

MA/ 2020015173

2. példány

OK 20006941

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előlő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezését az irányadják This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU							
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.09.07							
5 Belgefűggle SAP-436797							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6	7	8	9	10	11		
Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	34	PAL	KFZ-Zubehö		3648		
Osztály Class	Szám Number	Belfű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		3648	0	
13 A feladó rendelkezését (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvévő Consignee Empfänger	
			0				
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hlánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment			20 Különleges megállapodások Special agreements				
Bérmertve, freight paid, frei							
Bérmertelés nélküli, freight to be paid							
21 Kiszállítás helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és signature and stamp of the Underschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és signature and stamp of the carrier Underschrift und Stempel des Frachtführers			
Hatvan		2020.09.07		2020.09.07			
3000 Hatvan		RO 18517892		RO 18517892			
3000 Hatvan		ROMÂNIA		ROMÂNIA			
3000 Hatvan		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
3000 Hatvan		70026 Modugno (BA)		70026 Modugno (BA)			
3000 Hatvan		12 SET 2020		12 SET 2020			
3000 Hatvan		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
3000 Hatvan		AB20CYK		AB20CYK			
3000 Hatvan		AB92CYK		AB92CYK			

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősi közeletében